



*Victu revocant vires fusique per herbam
Implentur.*

Millia quinque virum, quos post jejunia torfit
Longa fames, quinis panibus, ecce, cibatur.
Hac ratione docet Christus se pascere, quisquis
Impiger aeternae verba salutis amat.

Multiplication des pains.

Cinq mille hommes nourris, leurs enfans, & leurs femmes,
Par le divin pasteur & des corps & des ames,
Après ce grand repas, refusent de sa main,
Le bruvage mystique & le céleste pain.

A little satisfieth with God's Blessing.

Five thousand with five loaves our Lord did feed
With food and doctrine, all well satisfi'd
Be it much or little, here's sacred proof
When Jesus gives, he always gives enough.

Wenig aufgedischt / viel übergeblieben.

Die Jünger geben Brodt / den Hunger zu vertreiben /
Doch wird ein mehrers noch an Brocken übrig bleiben /
Nach dem der Leib gespeist. Wer Gottes Wort betrach't /
Wird reichlich im Gemüht gelabt und satt gemacht.

Weinig opgedischt, veel overgeschoten.

De Jong'ren deelen 't brood. Elk mag sijn lust genieten;
En meerder dan daar was sal daar noch overschieten.
Soo word het lijf gespijst. Wie na Gods lessen doet
Versadigt met sijn woord sijn hong'erig gemoet.